SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AI;JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	MS
VII	JED 240-2

NOMINAL DIAMETER : MEDIUM : AIR
NENNWEITE : MIN Ø8.5mm MEDIUM : LUFT
DIAMETRE NOMINAL : FLUIDE : AIR
DIAMETRO NOMINALE: FLUIDO : ARIA

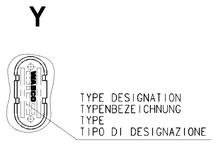
THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C...+80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

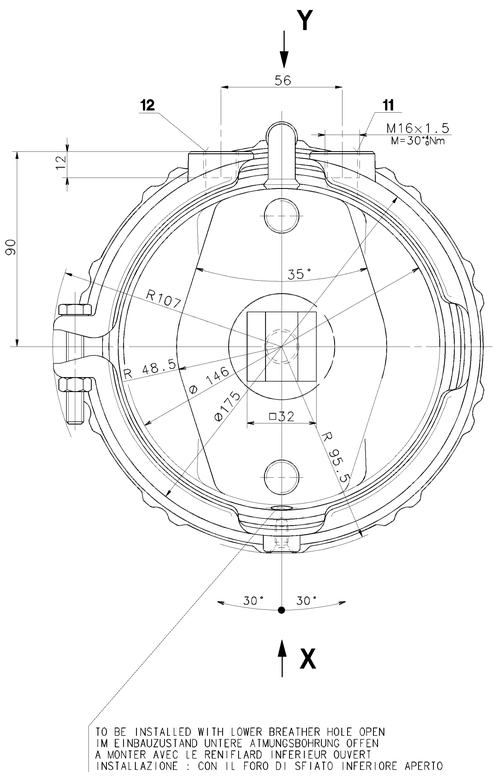
PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE :
ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK : pe max.=10.5 bar
ORIFICE : **11** DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTISILATION :
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO :

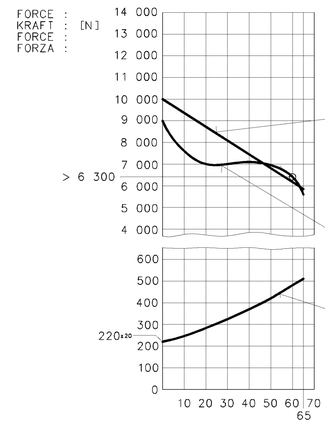
PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE :
ANSCHLUSS : **12** FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK : pe max.=8.5 bar
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION :
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO :

(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG : Pe max.=13 bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:

(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG : Pe max.=11 bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:







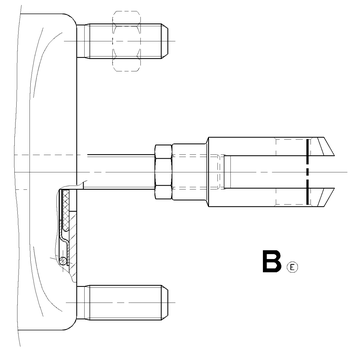
AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE : ~ 0.7x10³cm³
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA :

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART : ~ 1.5x10³cm³
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE :
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LÖSEDRUCK : pe 4.9+0.3 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE :
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO :

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT :
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI : 6.0 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS :
FORZA DI SOINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER :

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO



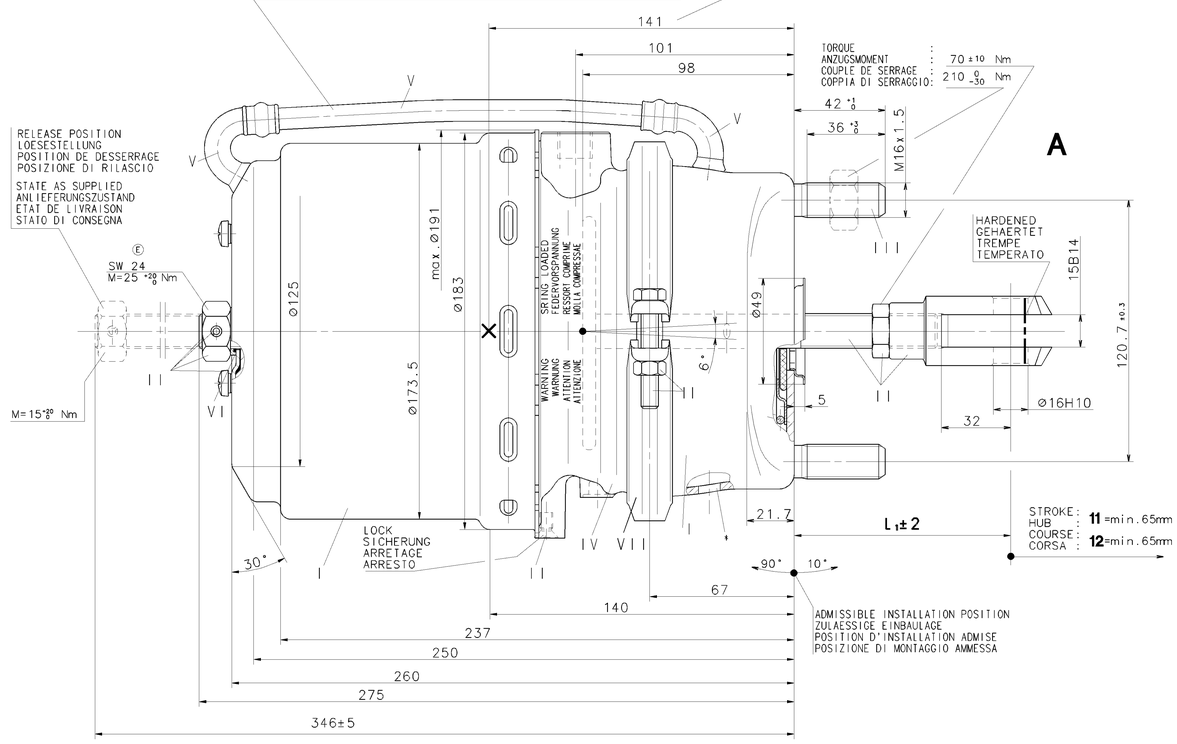
* OPEN BREATHER HOLE
OFFEN ATMUNGSBOHRUNG E
OUVERT TROU RENIFLEUR
APERTO FORO RESPIRATORE

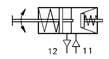
SW= WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

16 H10	-0.070 0
15 B14	+0.680 +0.160

POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ATMUNGSROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDNET WERDEN
AU MONTAGE POSITIONNER LE TUBE RENIFLEUR DANS LA ZONE SUPERIEURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIORA

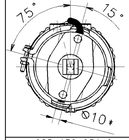
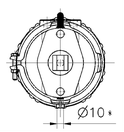
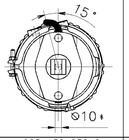
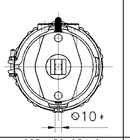
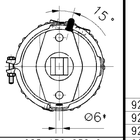
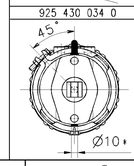
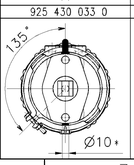
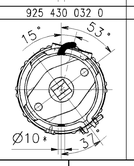
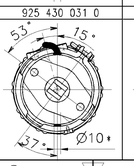
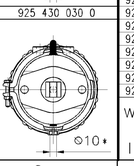
DISTANCE FROM CENTRE OF GRAVITY / RELAESE POSITION
SCHWERPUNKTABSTAND / LOESESTELLUNG
DISTANCE DE CENTRE DE GRAVITE / POSITION DE DESSERRAGE
DISTANZA DEL CENTRO DI GRAVITA / POSIZIONE DI RILASCIO





X

E CUSTOMER NAME PLATE OPTIONAL
TYPENSCHILD DES KUNDEN AUF WUNSCH
PLAQUE DE FIRME DU CLIENT A VOLONTE
TARGHETTA DEL CLIENTE A SCELTA

925 430 035 0	925 430 036 0	925 430 038 0	925 430 040 0	E 925 430 041 0
				
925 430 034 0	925 430 033 0	925 430 032 0	925 430 031 0	925 430 030 0
				

MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY
POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIANTS
HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN
VUES PRINCIPALES CONCERNENT LES DIMENSIONS SEULEMENT
POSITION DES COMPOSANTSVOIR DESSIN DE LA VARIANTE
VISTE PRINCIPALI RIGUARDANO DIMENSIONI SOLAMENTE
POSIZIONE DELLE COMPONENTI VEDERE DISEGNO DI VARIANTE

925 430 041 0	E 1740206		70					B
925 430 040 0			78					A
925 430 038 0			78					A
925 430 036 0	1446037		70					A
925 430 035 0	1446036		70					A
925 430 034 0			70					A
925 430 033 0			70					A
925 430 032 0			215					A
925 430 031 0			215					A
925 430 030 0			70					A
WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No. CLIENT No. CLIENTE		L_1					
IDENTIFICATION			DIMENSIONS					DESIGN AUSFUEHRUNG EXECUTION ESECUZIONE

GENERAL SPECIFICATION:			JED-334					
FURTHER TECHNICAL DATA:								
DOC. CODE:			SHEET: 10					
GENERAL TOLERANCES								
CLASS 11	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS L as mm 3							
	≤6	>6 ≤30	>30 ≤120	>120 ≤400	>400			
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0				
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3			
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5				
TAPPED HOLES ACC. ISO 4038 / JED-152								
11 TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED								

092710	6 xE	04-11-19	
088492	15XD	04-01-16	
083186	3X C	02-06-12	
077906	4x B	00-12-04	
073275	1x A	99-11-25	
DCN-NO.	REV.	DATE	

CAD/CAM-DRAWING COPYRIGHT WABCO	
DATE / SIGNATURE	
DRAWN: 99-10-28 Mueller	
CHECKED: 99-10-28 Rischer	
STANDARDIZATION:	

WABCO

TRISTOP® -CYLINDER
TRISTOP® -ZYLINDER
CYLINDRE-TRISTOP®
CILINDRO-TRISTOP®

20/24

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
9.2 KG	1:1	925 430 039 0	653	1/1
SIZE A 0	I.R.I. 520 E	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

EXPERT CODE 8 1 1

PRODUCT TYPE

DIESE UNTERLAGEN SIND EIGENTUM DER WABCO GMBH & CO. OHG. SIE DÜRFEN OHNE UNSERE ZUSTIMMUNG WEDER VERVIELFÄLTIGT NOCH DRITTEN ZUGÄNGLICH GEMACHT WERDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTEREINTRAGUNG VORBEHALTEN.
THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF WABCO GMBH & CO. OHG. IT MUST NOT BE REPRODUCED OR MADE AVAILABLE TO THIRD PARTIES WITHOUT OUR CONSENT. INFRINGEMENTS WILL BE PROSECUTED. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF A PATENT BEING GRANTED OR A UTILITY MODEL BEING REGISTERED.
CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO GMBH & CO. OHG. IL NE DOIT PAS ETRE REPRODUIT OU RENDU ACCESSIBLE A DES TIERS SANS NOTRE CONSENTEMENT. LES CONTREVENANTS SERONT POURSUIVIS. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DELIVRANCE DE BREVET OU D'ENREGISTREMENT DE MODELE D'UTILITE.